

Informationen bei:  
For further information:

Dr. Manuela Zeilinger-Trier  
Volkshochschule Trier  
Domfreihof 1b  
54290 Trier  
(0651) 718-1437  
[manuela.zeilinger@trier.de](mailto:manuela.zeilinger@trier.de)  
[www.vhs-trier.de](http://www.vhs-trier.de)



Andrea May  
Koordination der Bildungsangebote für  
Neuzugewanderte  
Bildungs- und Medienzentrum  
(Volkshochschule, Karl-Berg-  
Musikschule, Stadtbibliothek,  
**Kommunales Bildungsmanagement**)  
Domfreihof 1a  
D-54290 Trier  
Tel.: 0651/718-3442  
Fax: 0651/718-3448  
E-Mail: [andrea.may@trier.de](mailto:andrea.may@trier.de)  
Internet: [www.trier.de](http://www.trier.de)



**KOMMUNALES  
BILDUNGSMANAGEMENT TRIER**  
informieren ◦ gestalten ◦ vernetzen

دورة اندماج خاصة بالنساء

**Integrationskurs  
für Frauen (BAMF)**

**Integrationcourse  
for women (BAMF)**



Kommunales Bildungsmanagement Stadt Trier  
Domfreihof 1a · 54290 Trier  
Tel.: 0651 - 718-3445 · Fax: 0651 - 718-3448  
Email: [kommunales.bildungsmanagement@trier.de](mailto:kommunales.bildungsmanagement@trier.de)

[www.bildungsmanagement.trier.de](http://www.bildungsmanagement.trier.de)

## Integrationskurs für Frauen (BAMF)

Der Kurs richtet sich an alle Frauen, die gerne in einem Kurs mit Dozentinnen und unter Frauen Deutsch lernen wollen und die einen Berechtigungsschein für die Teilnahme am Integrationskurs haben oder beantragen können und lateinisch alphabetisiert sind.

Anfängerinnen beginnen direkt, Fortgeschrittene warten, bis das ihrer Niveau-Einstufung entsprechende Modul startet.

Kursstart:	Frühjahr 2017
Kurszeiten:	Montag – Freitag, 8:30 – 12:30 Uhr
Kursdauer:	1000 Unterrichtseinheiten (900 Stunden Sprachkurs, 100 Stunden Orientierungskurs) = ca. 1 Jahr (kein Kurs in den Schulferien!)
Kursort:	Bürgerhaus Trier-Nord, Franz-Georg-Straße 36 Raum 206a
Einstufungstermine:	02. und 07.02.2017 Domfreihof 1b, Erdgeschoss Berechtigungsschein und Kostenbefreiung mitbringen!

## Integrationcourse for women (BAMF)

This course is for women who want to learn German with other women and female teachers, who have a Berechtigungsschein to enroll an integration course or can ask for such an official paper from the BAMF, and who already know the Latin alphabet.

Beginners can start at the beginning of the course, advanced learners have to wait until the module of the course adapted to their tested level will start.

Start:	spring 2017
Hours:	Monday – Friday, 8:30 – 12:30 Uhr
Course period:	1000 hours (900 hours language course, 100 hours civilization course) = ca. 1 year (no classes during school holidays)
Place:	Bürgerhaus Trier-Nord, Franz-Georg-Straße 36 Raum 206a
Assessment :	02. und 07/02/2017 Domfreihof 1b, ground floor Please bring your BAMF documents!

## دورة إدماج خاصة بالنساء

الدورة تخص النساء اللواتي يردن تعلم اللغة الألمانية بأشراف معلمات و ضمن مجموعة من النساء ولكن يجب على هؤلاء النساء أن يملكن إذن اشتراك في دورة الإدماج أو تقديم طلب لها ويجب أن تكون النساء على معرفة بكتابة وقراءة الأحرف اللاتينية .

المشتركات المبتدئات يبدأن مباشرة بدورة الإدماج أما المشتركات ذوات مستوى متقدم يجب أن ينتظرن حتى تصل دورة الإدماج إلى المستوى الدراسي المناسب لهن .

بداية الدورة:	بداية سنة 2017
أوقات الدورة:	من الأثنين إلى الجمعة من الساعة 8:30 ( الثامنة والنصف صباحا ) إلى 12:30 (الثانية عشر والنصف ظهرا)
مدة الدورة:	ألف حصة دراسية -1000- (أي تسعمائة ساعة - 900 - في دورة اللغة و مئة ساعة - 100 - من دورة التوجيهية ) أي حوالي سنة واحدة (لا يوجد دورة أثناء العطلة المدرسية)
مكان الدورة:	برغر هاوس /تريير نورد/ شارع فرانس جورج 36/الغرفة /206 a/

Bürgerhaus Trier-Nord  
Franz-Georg-Straße 36  
Raum 206 a

مواعيد تحديد المستوى: 2017/02/07 & 2017/02/02 و ( السابع عشر و الثاني والعشرون من تشرين الثاني من العام الحالي ) و 2017 /02/ 7 (السابع من شهر شباط من العام القادم )  
في دوم فراي هوف-الطابق الأرضي /Domfreihof /  
1b , Erdgeschoss /

ملاحظة : يجب أحضار إذن الاشتراك وطلب الإعفاء من التكاليف